



**Η Συντονιστική Επιτροπή  
της Διεθνούς Εταιρείας Φίλων  
Νίκου Καζαντζάκη (ΔΕΦΝΚ)  
σας απευθύνει τις θερμότερες ευχές της  
για το Νέο Έτος.**

## ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ

### ΠΕΝΤΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ

• **«Le Regard crétois».** Κατόπιν αιτήματος πολλών ερευνητών και μελών της Εταιρείας, η Συντονιστική Επιτροπή ανέθεσε σε πανεπιστημιακούς και ειδικούς του Καζαντζάκη (προερχόμενους από τη Γαλλία, την Ελβετία, την Ελλάδα και τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής) να καταρτίσουν ένα «Ευρετήριο» των τευχών 1-41 του περιοδικού, σύμφωνα με τα ισχύοντα επιστημονικά κριτήρια. Το «Ευρετήριο» εκδόθηκε πρόσφατα, στα γαλλικά και ελληνικά (ISBN: 978-2-8399-1585-4 et 978-2-8399-1586-1) και περιλαμβάνει 100 σελίδες. Είναι σημαντικό εργαλείο για τους ερευνητές. Δημοσιεύουμε στη δεξιά στήλη το εξώφυλλο και τον πίνακα περιεχομένων. Για την τιμή πώλησης, σας παρακαλούμε να γράψετε στη ΔΕΦΝΚ, Case postale 2714, 1211 Genève 2 d'érôt, Suisse. Θα βρείτε επίσης στο *Synthesis* τα περιεχόμενα του τεύχους 41, Δεκέμβριος 2014 του περιοδικού. Τέλος, ευχαριστούμε τους φίλους μας του Τμήματος του Λος Άντζελες για την αποστολή 20 συνδρομών. Χρειαζόμαστε και πολλές άλλες συνδρομές.

• **Παρουσία της ΔΕΦΝΚ.** Όλο και αυξάνει το ενδιαφέρον για την Εταιρεία. Με το Μονακό, τη Ναμίμπια και τη Σουαζιλάνδη, η Εταιρεία έχει τώρα πια μέλη σε 122 χώρες, ο αριθμός των οποίων ανέρχεται σε 6 053.

• **Οι ιστοσελίδες μας στο Internet** ([www.amis-kazantzaki.gr](http://www.amis-kazantzaki.gr) και [www.amis-kazantzaki.ch](http://www.amis-kazantzaki.ch)) συνεχίζουν να έχουν τακτικούς επισκέπτες.

• **Διεθνές Βραβείο Νίκου Καζαντζάκη.** Έχει ως αντικείμενο, αυτή τη φορά, «καλλιτεχνικές δημιουργίες». Έχουμε δεχτεί ήδη συμμετοχές από τη Γαλλία, την Ελβετία, την Ελλάδα και την Κύπρο. Περιμένουμε και τις δικές σας.

• **Λατινική Αμερική: «Έτος Νίκου Καζαντζάκη».**

Οι φίλοι μας, σε συνεργασία με τις τοπικές αρχές, τις πρεσβείες της Ελλάδος, τα πανεπιστήμια και τους λογοτεχνικούς και φιλελληνικούς συλλόγους, θα διοργανώσουν το 2015 πλήθος εκδηλώσεων. Σας παρουσιάζουμε εκείνες που θα πραγματοποιηθούν μεταξύ Ιανουαρίου και Ιουνίου στην Αργεντινή, στη Βραζιλία, στην Κόστα Ρίκα, στο Μεξικό, στην Ουρουγουάη και στη Χιλή.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΦΙΛΩΝ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ (ΔΕΦΝΚ)  
Πολιτιστικό σωματείο μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ  
ΤΟΥ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ  
**LE REGARD CRÉTOIS / Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΜΑΤΙΑ**  
[1990-2014]



GENEVYH | 2014

### Περιεχόμενα

- Δημοσιεύματα κατά τεύχος
- Κείμενα του Νίκου Καζαντζάκη
- Άρθρα - Μελέτες
- Μαρτυρίες
- Φωτογραφικό υλικό
- Βιβλιοκρισίες.



### Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΜΑΤΙΑ

Η μακέτα του εξωφύλλου σχεδιάστηκε από τον μεγάλο Ελβετό ζωγράφο Hans Erni

Σας παρακαλούμε να συνεχίσετε την εγγραφή συνδρομητών σε βιβλιοπωλεία, πανεπιστήμια, βιβλιοθήκες και ιδιώτες.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΤΕΥΧΟΥΣ 41 - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2014

### Κείμενα του Νίκου Καζαντζάκη

- Γράμμα στον Αββά Mugnier (1879-1939).
- Στο Τολέδο με τον Γκρέκο.

### Μελέτες και έρευνες

#### Διεθνές Βραβείο Νίκου Καζαντζάκη

- Μαρία Χατζαποστόλου
- Marta Sylvia Dios Sanz.

### Μαρτυρίες

#### Απότιση φόρου τιμής στην Ελένη Καζαντζάκη

- Yvette Renoux-Herbert
- Νίκη Σταύρου
- Γιώργος Στασινάκης.

### Βιβλιοκρισία

#### Στα αγγλικά, γαλλικά και ισπανικά.

### Καλλιτεχνικές δημιουργίες

#### Παραστάσεις θεατρικών έργων ή διασκευών.

### Μουσείο Νίκου Καζαντζάκη/Οίκος Albert Schweitzer Αδελφοποίηση.

## ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

### Κείμενο: Απόσπασμα από την Αναφορά στον Γκρέκο

*Ερωτας ελευθερίας, να μην καταδέχεσαι, μήτε για τον παράδεισο ακόμα, να σκλαβώνεις την ψυχή σου· παιχνίδι παλικαρισίο πάνω από την αγάπη και τον πόνο, πάνω από το θάνατο· να συντρίβεις τα παλιά καλούπια, και τα πιο ιερά, όταν πια δε σε χωρούν – να οι τρεις μεγάλες φωνές της Κρήτης.*

*Ό,τι στα τρία αυτά περιστατικά γεμίζει άδοξη χαρά την ψυχή είναι τούτο: δε μιλούν φιλόσοφοι κι ηθικολόγοι εδώ, που με το χουζούρι τους, ακίντυνα, κατασκευάζουν και διαλαλούν υψηλές δύσκολες θεωρίες· απλοί άνθρωποι, Κρητικοί χωριάτες, ακολουθώντας την ορμή του σπλάχνου τους, ανηφορίζουν, χωρίς να λαχανιάζουν, τις πιο αγηλές κορφές που μπορεί να φτάσει ο άνθρωπος — την ελευτερία, την καταφρόνια του θανάτου, τη δημιουργία καινούριου νόμου. Εδώ σου ξεσκεπάζεται η τρισεύγενη καταγωγή του ανθρώπου. Γιατί βλέπεις πως το δίποδο χήνος, ακολουθώντας άλλους δρόμους από τους διανοητικούς, κατόρθωσε να γίνει άνθρωπος. Κι έτσι η πορεία σου στο μοιραίο διανοητικό Γολγοθά γίνεται πιο υπεύθυνη· γιατί ξέρεις τώρα, κοιτάζοντας τους Κρητικούς, πως αν δε γίνεις άνθρωπος, φταις εσύ, εσύ μονάχα· γιατί το αψηλό είδος αυτό, ο Άνθρωπος, υπάρχει, παρουσιάστηκε στη γη, και δεν έχει πια κανένα δικαιολογητικό ο ξεπεσμός σου κι η αναντρία.*

*Στην Κρήτη, μια ψυχή που δεν καταδέχεται να ξεγελάσει τον εαυτό της ή τους άλλους αντικρίζει πρόσωπο με πρόσωπο, όσο πουθενά αλλού, τη μονοβύζα θεά που δεν κάνει χατίρια, που δεν κάθεται στα γόνατα κανενούς, μήτε θεού, μήτε ανθρώπου, την Ευθύνη.*

### Θέατρο

- **Κρήτη, Ιεράπετρα, 25 Οκτωβρίου και Χανιά, 27 Οκτωβρίου.** Ο θίασος Αντίβαρο παρουσίασε το θεατρικό έργο του Καζαντζάκη *Κωμωδία*. Χανιά, 7 Νοεμβρίου. Θεατρική διασκευή της *Αναφοράς* στον Γκρέκο από το Δημοτικό Περιφερειακό Θέατρο Κρήτης.
- **Ουκρανία, Κιεβό, 23 Δεκεμβρίου.** Ο φίλος μας Serguei Feodosiev μας πληροφορεί ότι ο Vitali Malakhov και ο Anatole Khostikoev παρουσίασαν θεατρική διασκευή του μυθιστορήματος *Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά*.

## ΤΟΠΟΙ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

Σ' αυτή τη νέα στήλη παρουσιάζουμε τους τόπους όπου έζησε ο Νίκος Καζαντζάκης.

• **Γαλλία, Antibes-Juan-les-Pins.** Τους τελευταίους μήνες έγινε πολύς θόρυβος στην Ελλάδα για την πώληση της τελευταίας κατοικίας του Νίκου στην Αντίμπ, οδός Bas-Castelet. Ορισμένοι δημοσιογράφοι και πολιτικοί ζήτησαν από το ελληνικό κράτος να αγοράσει αυτό το σπίτι, που πωλείται στην τιμή των 400.000 ευρώ, για να ιδρυθεί Μουσείο, διότι, όπως ισχυρίζονται, ο Καζαντζάκης έγραψε εκεί το *Ζορμπά* και τα άλλα του μυθιστορήματα! Αντιδράσαμε σ' αυτούς τους ισχυρισμούς, δεδομένου ότι ο Δήμος της Αντίμπ είχε ήδη αρνηθεί από το 2011 την ίδρυση του Μουσείου για λόγους ασφαλείας. Υπενθυμίσαμε, επιπλέον, ότι ο Καζαντζάκης είχε γράψει το *Ζορμπά* στην Αίγινα κατά τη διάρκεια της ναζιστικής κατοχής, ενώ τα άλλα του μυθιστορήματα τα είχε γράψει σε προηγούμενες κατοικίες του στην Αντίμπ. Εξάλλου, οι μεταβολές στο εσωτερικό του σπιτιού ήταν πάρα πολλές. Τίποτα δε θύμιζε πια το σπίτι όπου έμεναν ο Νίκος και η Ελένη από το 1954 έως το 1957. Έτσι, η ΔΕΦΝΚ, μαζί με το Δήμο Ηρακλείου, το Μουσείο Καζαντζάκη και τις Εκδόσεις Καζαντζάκη, ζήτησαν από το Γενικό Πρόξενο της Ελλάδος στη Μασσαλία Στυλιανό Γαβριήλ και από τον Πρόεδρο της Συντονιστικής Επιτροπής της ΔΕΦΝΚ Γεώργιο Στασινάκη να συναντηθούν με το βουλευτή-δήμαρχο της Αντίμπ Jean Leonetti για να ξεκαθαρίσει η κατάσταση. Η συνάντηση αυτή πραγματοποιήθηκε στις 15 Νοεμβρίου μέσα σε θερμή ατμόσφαιρα. Συμφωνήθηκε να εντοιχιστεί αναμνηστική πλάκα στην πρόσοψη της τελευταίας κατοικίας του Νίκου και της Ελένης και να υπογραφεί σύμφωνο φιλίας μεταξύ των Δήμων της Αντίμπ και του Ηρακλείου.

• **Γερμανία, Βερολίνο.** Ο Νίκος Καζαντζάκης διέμεινε στο Βερολίνο μεταξύ 1920 και 1923. Σ' αυτή την πόλη ολοκλήρωσε τη γραφή της *Ασκητικής*. Η Ελένη Καζαντζάκη και η Μελίνα Μερκούρη απέθεσαν το 1983 αναμνηστική πλάκα στην πρόσοψη του σπιτιού όπου διέμεινε. Η Πρόεδρος του Γερμανικού Τμήματος της Εταιρείας Εύα Τσιγκανά, ο εκπρόσωπος της Εταιρείας στη γερμανική πρωτεύουσα Άλκης Παρασκευόπουλος και άλλοι θαυμαστές του Νίκου Καζαντζάκη θα πάνε εκεί στις 22 Φεβρουαρίου.

• **Ελβετία, Γκάντρια (Λουγκάνο).** Μετά την αποτυχημένη επιχείρηση εκμετάλλευσης του λιγνιτωρυχείου στη Στούπα-Πρστοβά, ο Νίκος Καζαντζάκης εγκαταστάθηκε το 1918 στην Ελβετία. Συνοδευόμενος από την Έλλη Λαμπρίδη, έμεινε σε ξενοδοχείο κοντά στο Λουγκάνο. Η ΔΕΦΝΚ, η Ελληνική Πρεσβεία της Βέρνης και η ελληνική κοινότητα του Tessin θα αποθέσουν, στις 14 Ιουνίου 2015, αναμνηστική πλάκα στην πρόσοψη αυτού του ξενοδοχείου.

## MARTYRIA

*Δε γνώριζα ακόμα το έργο του Καζαντζάκη. Από την πρώτη ημέρα βυθίστηκα μέσα του και το διάβασα όλο, χωρίς ανάσα. Ο μεγάλος συγγραφέας με φέρνει σε ένα μαγικό σύμπαν, όπου ο άνθρωπος, σκόνη των άστρων, συνεχίζει με το ίδιο πάθος τον αγώνα του με τον εαυτό του και με το Θεό. «Οι Αδερφοφάδες», «Ο Χριστός ξανασταυρώνεται», η δική του ποιητική έκδοσή της «Οδύσσειας». Όποιος αρχίζει να διαβάζει τον Καζαντζάκη δεν μπορεί να σταματήσει... Η τύχη —και όχι το επαγγελματικό καθήκον— με φέρνει στην Κυανή Ακτή. «Καλύπτω» το Φεστιβάλ των Καννών. Γιατί να μην επισκεφθώ το συγγραφέα που γνωρίζω τώρα πια τόσο καλά χωρίς να τον έχω συναντήσει ποτέ; Μαθαίνω τη διεύθυνσή του στην Αντίμπ. Χτυπάω την πόρτα. Μου ανοίγει ο ίδιος. «Τι θέλετε;» Απαντώ: «Τίποτα». Μου κλείνει την πόρτα κατάμουτρα, την ξαναανοίγει: «Ελάτε μέσα». Με οδηγεί στον καναπέ, κοντά στο παράθυρο. Τον λέω ότι είμαι δημοσιογράφος. «Τι θέλετε να μάθετε;» Να του πω ότι τα ξέρω όλα; Απαντώ: «Τίποτα». Τότε, αδιόρατα, το κεφάλι του πλησιάζει το δικό μου· τα μέτωπά μας ακουμπούν σχεδόν. Και πολύ σιγανά, ψιθυριστά, λέει: «Τη γνωρίζετε, έ;» (Πρόκειται για την ποιήτρια Rachel Lipstein-Minc που είχε μια ερωτική ιστορία με τον Καζαντζάκη).*

Elie Wiesel, Βραβείο Νόμπελ Ειρήνης.

## ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ: 2015, ΕΤΟΣ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

Θέλω να δω την Λατινική Αμερική και δε θα επιτρέψω στον  
εαυτό μου να πεθάνει πριν εκπληρώσω αυτό το καθήκον.

Νίκος Καζαντζάκης

### Εκδηλώσεις Ιανουαρίου-Ιουνίου 2015

- **Αργεντινή**, Μπουένος Άιρες. Τις εκδηλώσεις διοργανώνουν, υπό την υψηλή αιγίδα της Ελληνικής Πρεσβείας, η ΔΕΦΝΚ, ο ελληνικός πολιτιστικός σύλλογος «Νόστος» και άλλοι λογοτεχνικοί σύλλογοι της Αργεντινής. *6 Μαΐου*: παρουσίαση από τη Marta Silvia Dios Sanz, μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής, της μετάφρασής της στα ισπανικά του *Φτωχούλη του Θεού*. Ομιλίες της Προέδρου του Τμήματος Αργεντινής της ΔΕΦΝΚ και του «Νόστου» Cristina Tsardikos, της διευθύντριας των Εκδόσεων Καζαντζάκη Νίκης Σταύρου και του Γεωργίου Στασινάκη. *7 και 8 Μαΐου*: συνέδριο με θέμα *Η υποδοχή του Καζαντζάκη στη Λατινική Αμερική (μεταφράσεις, εκδηλώσεις, δημοσιεύσεις)* με τη συμμετοχή της Cristina Tsardikos, της Πρέσβευς της Ελλάδος, ενός εκπροσώπου του Ιδρύματος Borges, των καθηγητών Raul Lavaille και Cristina Quiroga (ο κατάλογος είναι προσωρινός). Ο Carlos Calica Ferrer και η Marta Silvia Dios Sanz θα μιλήσουν για το *Νίκο Καζαντζάκη και τον Τσε Γκεβέρα, η ουτοπία ως πραγματικότητα. Alta Gracia, 10 Μαΐου*: επίσκεψη του «Οίκου Τσε Γκεβέρα», ακολουθούμενη από πολλές διαλέξεις.
- **Βραζιλία**, Σάο Πάολο, *18 Απριλίου*: μελέτη της τραγωδίας του Νίκου Καζαντζάκη *Χριστόφορος Κολόμβος*. Αναγνώσεις και συζητήσεις για τον Κολόμβο που οραματιζόταν τη διεύρυνση του «γνωστού κόσμου». *Ιούνιος*: *Πρωτομάστορας*, αναγνώσεις και σχόλια για το πρόσωπο της «Σμαράγδας», το θέμα της θυσίας και του ήρωα στο έργο του Καζαντζάκη.
- **Κόστα Ρίκα**, Σαν Χοσέ. Το τοπικό Τμήμα της ΔΕΦΝΚ, υπό την προεδρία της Θεοδώρας Τσίχλη, προγραμματίζει για το 2015 σεμινάριο στο Πανεπιστήμιο της Κόστα Ρίκα (Ελεύθερα μαθήματα) με θέμα την *Οδύσσεια*. Στις *4 Μαΐου*, το Τμήμα διοργανώνει βραδιά με το ίδιο θέμα και ομιλητή τον καθηγητή Jorge Brenes.
- **Μεξικό**, *28-30 Απριλίου*. Ο Mauro Alfredo Rivera Castillo, μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής και Πρόεδρος του Μεξικανικού Τμήματος της ΔΕΦΝΚ, έχει προγραμματίσει τα εξής:
  - Επίσκεψεις: Ιστορικό κέντρο της Πόλης του Μεξικού, Εθνικό Ανθρωπολογικό Μουσείο, Teotihuacan, Βασιλική της Γουαδελούπης, Κέντρο του Coyoacan, τοιχογραφίες του Μεξικού.
  - Ομιλίες του Έλληνα Πρέσβη, του Προέδρου της Ελληνικής Κοινότητας και του Γεωργίου Στασινάκη.
  - Στρογγυλή Τράπεζα, με θέμα *Η φιλοσοφία του Καζαντζάκη* και με τη συμμετοχή των: Alejandro Cavallazi, Alexandro Vasquez, Mauro Rivera και Nassim Bravo.
  - Διαλέξεις της Virginia Aspe Armella, με θέμα *Η θέση των Τεχνών στον Καζαντζάκη* και της Βασιλικής Πέτρου, με θέμα *Εισαγωγή στα κινηματογραφικά έργα «Zorba the Greek» και «Ο Τελευταίος πειρασμός»*.
  - Προβολή των εν λόγω ταινιών.
- **Ουρουγουάη**, Μοντεβιδεο, *Ημερίδες της Γαλλοφωνίας*. Θα συμμετέχουν το Ίδρυμα «Maria Tsakos» και η ΔΕΦΝΚ. Η Margarita Larierra, διευθύντρια αυτού του Ιδρύματος και Πρόεδρος του Τμήματος της Ουρουγουάης της ΔΕΦΝΚ, θα μιλήσει, στις *24 Μαρτίου*, για τους *Δεσμούς του Καζαντζάκη με τη Γαλλία*.
- **Χιλή**, Σαντιάγο, *27 Ιανουαρίου* και *6 Φεβρουαρίου*: διαλέξεις του καθηγητή César García, με θέμα *Η ζωή και το έργο του Νίκου Καζαντζάκη και Το στίλ της ζωγραφικής του Γκρέκο κατά τον Καζαντζάκη*. *31 Ιανουαρίου* και *2 Φεβρουαρίου*: προβολή των κινηματογραφικών ταινιών *Ελ Γκρέκο* και *Ο Τελευταίος πειρασμός του Χριστού*, με εισαγωγή του Προέδρου του τοπικού Τμήματος της ΔΕΦΝΚ Αντωνίου Βασιλειάδη.

### ΑΛΛΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΦΝΚ

#### Νέοι υπεύθυνοι της ΔΕΦΝΚ

- Βουλγαρία: Zdravka Mihaylova, μεταφράστρια, και Velichka Simonova-Grozdeva, εκπαιδευτικός

- Δημοκρατία της Τσεχίας: Michaela Stampachova, εκπαιδευτικός
- Ζάμπια: Dimitris Mrakalis, εκπαιδευτικός
- Ιαπωνία: Fumiko Yanagida, μεταφράστρια, διερμηνέας
- Ιρλανδία: Thomaé Kakouli-Duarte, βιολόγος
- Κογκό (Λαοκρατική Δημοκρατία), Lubumbashi: Eleni Mrakoussi, εκπαιδευτικός
- Νότιος Αφρική, Cape Town: Maria Recuenco Penalver, πανεπιστημιακός, μεταφράστρια
- Πολωνία: Christos Bintoudis, πανεπιστημιακός
- Σαουδική Αραβία: Eleftherios Lefcorphilos, μηχανικός
- Σουδάν: Iman Sati, μεταφράστρια
- Τυνησία: Habib Kazdakli, πανεπιστημιακός.

#### Εκδηλώσεις σε ολόκληρο τον κόσμο

- **Αυστραλία**, Μελβούρνη, *16 Νοεμβρίου 2014*: Ο Howard Dossor έδωσε διάλεξη, με θέμα *Το «Συμπόσιο»: το έργο του Καζαντζάκη μέσα σε ένα ποτήρι κρασί*. *Σύδνεϊ, 28 Φεβρουαρίου*: Ο Alfred Vincent, πανεπιστημιακός, θα μιλήσει, με θέμα *Γέλιο και χιούμορ: η θεωρία και η πράξη στο έργο του Καζαντζάκη*. *Σύδνεϊ, 16 Μαΐου*: Ομιλία του Βασιλή Αδραχτά, πανεπιστημιακού, με θέμα *Ο νεοπλατωνικός Νίκος Καζαντζάκης*. Από το «Συμπόσιο» του Καζαντζάκη στο «Συμπόσιο» του Πλάτωνα.
- **Γαλλία**, Quimper, *20 Ιανουαρίου*: προβολή της κινηματογραφικής ταινίας *Zorba the Greek* και διάλεξη του Γεωργίου Στασινάκη, με θέμα *Ο αληθινός Ζορμπάς και Οι δεσμοί του Καζαντζάκη με τη Γαλλία*. Την εκδήλωση διοργανώνουν η Επιτροπή Αδελφοποίησης Quimper- Λαυρίου και η ΔΕΦΝΚ.
- **Γερμανία**, Μόναχο, *15 Φεβρουαρίου*: το Γερμανικό Τμήμα της ΔΕΦΝΚ διοργανώνει βραδιά αφιερωμένη στην ανάγνωση αποσπασμάτων του μυθιστορήματος *Οι Αδερφοφάδες*. Θα ακολουθήσει συζήτηση.
- **Ελλάδα**, Αθήνα, *19 Δεκεμβρίου*: επιτυχημένη στρογγυλή τράπεζα, με θέμα *Προσεγγίσεις των ηρώων του Καζαντζάκη*, με την Κόνστανς Ταγκοπούλου, καθηγήτρια συγκριτικής λογοτεχνίας του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης, την Αθηνά Βουγιούκα, διδάκτορα του Πανεπιστημίου του Στρασβούργου και την Céline Dewas, διδάκτορα των Πανεπιστημίων Λίλλης και Ιωαννίνων. *Αθήνα, Γαλλικό Ινστιτούτο, 24 Φεβρουαρίου*: *Ο Νίκος Καζαντζάκης και η Νότια Ευρώπη, Κύπρος, Ελλάδα, Ιταλία, Γαλλία και Ισπανία*. Η Céline Dewas, η Ποτίτσα Γρηγοράκου, πτυχιούχος του Πανεπιστημίου Παρισίων, η Αθηνά Βουγιούκα και ο Γεώργιος Στασινάκης θα διαβάσουν αποσπάσματα από τις εντυπώσεις των ταξιδιών του Καζαντζάκη σ' αυτές τις χώρες. Ιντερμέδιο με κρητική μουσική. Ο Γεώργιος Στασινάκης θα δώσει τις εξής διαλέξεις: *Σπάρτη, Μορφωτικό Κέντρο, 17 Φεβρουαρίου*, με θέμα *Ο Νίκος Καζαντζάκης και η ποίηση*. *Αθήνα, Ανωτάτη Σχολή Ενόπλων Δυνάμεων, 19 Φεβρουαρίου*, με θέμα *Ο Καζαντζάκης, η Ευρώπη, η Ανατολή και η Ελλάδα*. *Αθήνα, Διπλωματική Ακαδημία του Υπουργείου Εξωτερικών, 25 Φεβρουαρίου*, με θέμα *Η σκέψη του Καζαντζάκη*. *Αθήνα, Σύλλογος «Παλμύρα», 25 Φεβρουαρίου*, με θέμα *Ο Καζαντζάκης, η Ευρώπη, η Ανατολή και η Ελλάδα*.
- **Εσθονία**, Tallinn, Γαλλικό Ινστιτούτο, *5 Φεβρουαρίου*: διάλεξη του Kalle Kasemaa, καθηγητή του Πανεπιστημίου του Tartu, με θέμα *Ο αγώνας της Ελλάδας και της Κρήτης για την Ελευθερία σύμφωνα με το μυθιστόρημα «Ο Καπετάν Μιχάλης»*.
- **Ιρλανδία**, Δουβλίνο, *15 Απριλίου*. Η Ιρλανδοελληνική Εταιρεία και η ΔΕΦΝΚ διοργανώνουν εκδήλωση. Ομιλήτρια, η τοπική μας εκπρόσωπος Thomaé Kakouli-Duarte, με θέμα *Ο Καπετάν Μιχάλης, ένας Έλληνας ήρωας της ελευθερίας*. Θα ακολουθήσει προβολή βιντεοταινίας του Μουσείου Καζαντζάκη για τη ζωή και το έργο του μεγάλου Κρητικού.
- **Ισραήλ**, Τελ-Αβίβ, *25 Μαΐου*: διάλεξη του Προέδρου του τοπικού μας Τμήματος Daniel Daliot, με θέμα *Το ταξίδι του Καζαντζάκη στην Παλαιστίνη και την έρημο του Σινά*.
- **Καναδάς**, Τορόντο, *8 Δεκεμβρίου 2014*: διάλεξη του Σάκη Τζουτζα, μηχανικού, με θέμα *Οι ταξιδιωτικές εντυπώσεις του Καζαντζάκη από τη Ρωσία*. *2 Μαρτίου*: διάλεξη της Ουρανίας Μπαμπάση, φιλόλογου, για την *Αναφορά στον Γκρέκο*.

- **Κύπρος, Λευκωσία, 6 Φεβρουαρίου:** διάλεξη της Νίτσας Σολομονίδου-Αναστασίου, συνταξιούχου καθηγήτριας φιλόλογου, με θέμα *Ο Νίκος Καζαντζάκης: Αγώνες για την ελευθερία*.
- **Μεγάλη Βρετανία, Λονδίνο, 6 Φεβρουαρίου:** συγκέντρωση των μελών για τον προγραμματισμό των προσεχών δραστηριοτήτων του Τμήματος.
- **Μονακό, Μόντε Κάρλο, 15 Νοεμβρίου:** ο Γεώργιος Στασινάκης έδωσε διάλεξη στην Ελληνική Κοινότητα του Πριγκηπάτου, με θέμα *Το έργο, η σκέψη του Καζαντζάκη και οι δεσμοί του με τη Γαλλία*.
- **Νορβηγία, Όσλο, 19 Σεπτεμβρίου:** διάλεξη του Προέδρου του Σουηδικού Τμήματος της Εταιρείας Φώντα Παγκαλιά, με θέμα *Τα ιδεολογικά ρεύματα στο έργο του Καζαντζάκη*.
- **Νότιος Κορέα, Σεούλ, Απρίλιος ή Μάιος:** όπως κάθε χρόνο, το τοπικό μας Τμήμα και ο Ελληνικοκορεατικός Σύλλογος θα διοργανώσουν το ετήσιο συνέδριό τους.
- **Ρουμανία, Βουκουρέστι, 28 Ιανουαρίου:** εκδήλωση για τη μετάφραση στα ρουμανικά από τον Ιον Diakonescu του *Καπετάν Μιχάλη*, που εκδόθηκε από τις Εκδόσεις Humanitas. Ομιλητές: ο Νικόλαος Καραλέκας, Γενικός Πρόξενος της Ελλάδος, η Elena Lazar, μεταφράστρια, διευθύντρια των Εκδόσεων Omonia και Πρόεδρος του Ρουμανικού Τμήματος της ΔΕΦΝΚ, ο Tudor Dinu, διδάκτωρ φιλολογίας και η Elisabeta Lasconi, κριτικός λογοτεχνίας.
- **Τουρκία, Κωνσταντινούπολη, Μεγάλη του Γένους Σχολή, 28 Νοεμβρίου:** ο Νίκος Μαθιουδάκης, Πρόεδρος του Ελληνικού Τμήματος της Εταιρείας, παρουσίασε με επιτυχία το έργο του Καζαντζάκη.
- **Χιλή, Σαντιάγο, 27 Ιουνίου:** η Πρόεδρος του Τμήματος του Πεϊκίου της ΔΕΦΝΚ Έλενα Αβραμίδου έδωσε διάλεξη, με θέμα *Ο Καζαντζάκης και η Κίνα*.

#### Δραστηριότητες σε σχολεία και πανεπιστήμια

Η ΔΕΦΝΚ συνεχίζει να ενθαρρύνει τη διοργάνωση δραστηριοτήτων για τους νέους. Η Συντονιστική Επιτροπή, που συνεδρίασε στο Παρίσι στις 13 Δεκεμβρίου, υιοθέτησε τις ακόλουθες προτάσεις:

#### Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση

- Αναλύσεις, διαλέξεις-συζητήσεις των μαθητών ή των εκπαιδευτικών ή προσώπων εκτός σχολείων
- Προβολή κινηματογραφικών ταινιών βασισμένων στο έργο του Καζαντζάκη
- Προβολή βίντεο για τη ζωή και το έργο του συγγραφέα
- Αναγνώσεις από τους μαθητές αποσπασμάτων ενός ή περισσότερων βιβλίων
- Εκθέσεις καλλιτεχνικών σχεδίων κλπ. εμπνευσμένων από τα βιβλία
- Διαγωνισμοί για ένα βιβλίο ή ένα θέμα που αφορά περισσότερα βιβλία. Οι εργασίες μπορεί να παρουσιαστούν υπό μορφή εκθέσεως ιδεών, καλλιτεχνικού σχεδίου ή άλλου εικαστικού έργου, μουσικής ή θεατρικής δημιουργίας
- Ταξίδια στις πόλεις ή τις χώρες που έχουν σχέση με τον Καζαντζάκη: τόποι όπου έζησε, Μουσείο Καζαντζάκη, ο τάφος του.
- Αδελφοποιήσεις σχολείων: κοινές εκδηλώσεις (μέσω του διαδικτύου) ή ανταλλαγές επισκέψεων στα σχολεία.

#### Πανεπιστήμια

- Συνέδρια, σεμινάρια, διαλέξεις-συζητήσεις
- Εξαμηνιαία μαθήματα για ένα ή περισσότερα έργα
- Μετάφραση από τα ελληνικά στην τοπική γλώσσα ενός βιβλίου ή μέρους ενός βιβλίου
- Εργασίες μάστερ ή διδακτορικές διατριβές
- Ταξίδια στους τόπους που έχουν σχέση με τον Καζαντζάκη.

#### Εκδηλώσεις

- **Αζερμπαϊτζάν, Μπακού, Σλαβικό Πανεπιστήμιο, Τμήμα Ελληνικών, 18 Δεκεμβρίου:** η Πρόεδρος του τοπικού μας Τμήματος Konul Salimova παρουσίασε το έργο του Καζαντζάκη και την κινηματογραφική ταινία *Zorba the Greek*.

- **Γαλλία, Quimper, γυμνάσιο της La Tourelle, 21 Ιανουαρίου:** συζήτηση με τους μαθητές για τον Καζαντζάκη και την κινηματογραφική ταινία *Zorba the Greek*.
- **Ελλάδα, διαλέξεις του Γεωργίου Στασινάκη:** *Αθήνα, δημοτικό σχολείο Δελασάλ, 16 Φεβρουαρίου, για τον Καζαντζάκη. Τρίπολη, Σχολή Οικονομίας και Διοίκησης, 17 Φεβρουαρίου, με θέμα Η σκέψη του Καζαντζάκη και η ελληνικότητά του. Ρόδος, τέταρτο γυμνάσιο, 26 και 27 Φεβρουαρίου:* θεατρική διασκευή του Ζορμπά από το Σύλλογο Κρητών, υπό την προεδρία του φίλου μας Γιάννη Νιστάκη, εντοχισμός αναμνηστικής πλάκας, απονομή διάκρισης (που τόσο της αξίζει) στην καθηγήτρια θεολογίας Ιωάννα Κλιάρη, διάλεξη της Μαρίας Χατζηαποστόλου (που έχει βραβευθεί για την επιστημονική της εργασία με το Διεθνές Βραβείο Νίκου Καζαντζάκη), με θέμα *Το πρόσωπο του Χριστού στο Νίκο Καζαντζάκη* και παρουσίαση της ΔΕΦΝΚ από το Γεώργιο Στασινάκη.
- **Ελβετία, Γενεύη, 18 Μαρτίου:** το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας και Τέχνης θα αποτίσει φόρο τιμής στο Νίκο Καζαντζάκη. Με γενικό θέμα *Η Κνωσός και ο Μυστράς στα κείμενα του Καζαντζάκη*, οι μαθητές του δημοτικού θα παρουσιάσουν σχέδια βασισμένα στο βιβλίο του Καζαντζάκη *Στα παλάτια της Κνωσού* και εμπνευσμένα από τις τοχογραφίες του μινωικού πολιτισμού, ενώ οι μαθητές της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης θα παρουσιάσουν σχέδια από το ταξιδιωτικό του Καζαντζάκη για το Μυστρά. Ο συντονισμός θα γίνει από το Διονύσιο Λιανό ο οποίος διδάσκει σ' αυτό το Κέντρο. Η ΔΕΦΝΚ στηρίζει απόλυτα αυτή την εξαιρετική πρωτοβουλία και συγχαίρει τους μαθητές και τους εκπαιδευτικούς.
- **Κίνα, Πεκίνο, Πανεπιστήμιο:** η Πρόεδρος του τοπικού μας Τμήματος καθηγήτρια Έλενα Αβραμίδου θα παρουσιάσει το προσεχές εξάμηνο, στο πλαίσιο του μαθήματός της *Ο ελληνικός κινηματογράφος και η ιστορία*, την κινηματογραφική ταινία *Zorba the Greek*.

#### ΔΩΡΕΕΣ

- Ελληνικό Τμήμα: Γιώργος και Σούλη Ανεμογιάννη
- *Le Regard crétois/Η Κρητική ματιά:* Γιώργος Στασινάκης (Γενεύη) και Μανώλης Βελβασάκης (Νέα Υόρκη).  
Σας ευχαριστούμε για τη γενναιοδωρη χειρονομία σας.

#### ΜΝΗΜΗ

- Ηράκλειο, 25 Οκτωβρίου 2014: με την ευκαιρία της 10<sup>ης</sup> επέτειου του θανάτου της Ελένης Καζαντζάκη, η τοπική Επιτροπή της ΔΕΦΝΚ, με επικεφαλής τη Σοφία Κανάκη, τέλεσε τρισάγιο στον τάφο της
- Πληροφορηθήκαμε με θλίψη μας το θάνατο τριών μελών της ΔΕΦΝΚ: του Χρίστου Βέτση, συζύγου της Προέδρου του Τμήματός μας στο Τορόντο, του Ορέστη Ηλιανού, τέως Προέδρου του Ελβετικού Τμήματος και του Γιώργου Γιαννίτση, επίτιμου μέλους του Γερμανικού Τμήματος. Απευθύνουμε στους οικείους τους τα θερμά μας συλλυπητήρια.

Και εσείς μπορείτε να γίνετε μέλος της ΔΕΦΝΚ.

Σας παρακαλούμε να γράψετε

στην Συντονιστική Επιτροπή στη Γενεύη:

Case postale 2714, CH-1211 Genève 2 Dérôt, Suisse.

#### © SYNTHESIS, ενημερωτικό δελτίο

Δημοσιεύεται από τη Συντονιστική Επιτροπή της ΔΕΦΝΚ, τρεις φορές το χρόνο, στα αγγλικά (Δημήτρης Γόνης), γαλλικά (Γεώργιος Στασινάκης), γερμανικά (Μιχάλης και Εβλίν Κουκάκης), αραβικά (Μιχάλης Σολομονίδης), ελληνικά (Αθηνά Βουγιούκα), ιαπωνικά (Fumiko Yanagida), ισπανικά (Margarita Larriera), ιταλικά (Gilda Tentorio), κινεζικά (Έλενα Αβραμίδου), πορτογαλικά (Marisa Donatello) και ρωσικά (Alexander Prokorchuk). Σκίτσο: Τάκης Καλούγος. Νόμιμη κατάθεση (Dépôt légal), αρ. 36, Δεκέμβριος 2014. ISSN 1764-6103. Διευθύντρια έκδοσης: Yvette Renoux-Herbert (Παρίσι). Ταχυδρομική διεύθυνση: B.P. 45, 01633 Saint-Genis-Pouilly Cedex, France. Τιμή: 1 ευρώ.

• Sites: [www.amis-kazantzaki.gr](http://www.amis-kazantzaki.gr) • [www.amis-kazantzaki.ch](http://www.amis-kazantzaki.ch)

• E-mail: [siankcdc@gmail.com](mailto:siankcdc@gmail.com)